

Mode d'emploi

VCE2500D ★ ★ ★

INDICE 001



Toutes nos félicitations !

Vous avez opté pour un appareil TYROLIT Hydrostress, donc pour un standard technologique sûr et de tout premier plan. Seules les pièces détachées d'origine TYROLIT Hydrostress peuvent garantir la qualité et l'interchangeabilité. En cas de maintenance négligée ou inadéquate, nous ne pourrions pas honorer notre engagement de garantie tel qu'il est stipulé dans nos conditions de livraison. Toute réparation doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé et formé à cet effet.

Notre service après-vente se tient volontiers à votre disposition pour main-tenir votre appareil TYROLIT Hydrostress en bon état de fonctionnement.

Nous vous souhaitons une utilisation aisée et sans problèmes de votre appareil.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH -8330 Pfäffikon
Suisse
Tél. 0041 44 952 18 18
Fax 0041 44 952 18 00

CE Konformitätserklärung



Typenschild hier aufkleben



Staubabscheider VCE2500D ★★★

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Angewandte Richtlinie

Maschinen-Richtlinien 2006/42/EG
EMV 2004/108/EG

Angewandte Normen

EN 60335-1: 2002 + A14 / EN 60335-2-69: 2009
EN 61000-6-3: 2007 / EN 61000-6-2: 2005

CE Declaration of conformity

Dust separator VCE2500D ★★★

We declare under our sole responsibility that this product complies with the following directives and standards:

Directive applied

Machinery Directives 2006/42/EC
EMV 2004/108/EG

Applied standards

EN 60335-1: 2002 + A14 / EN 60335-2-69: 2009
EN 61000-6-3: 2007 / EN 61000-6-2: 2005

CE Déclaration de conformité

Séparateur de poussière VCE2500D ★★★

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit répond aux directives et normes suivantes:

Directive appliquée

Directive relative aux machines 2006/42/CE
EMV 2004/108/EG

Normes appliquées

EN 60335-1: 2002 + A14 / EN 60335-2-69: 2009
EN 61000-6-3: 2007 / EN 61000-6-2: 2005

CE Dichiarazione di conformità CE

Abbattitore delle polveri VCE2500D***

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva applicata

Direttiva Macchine 2006/42/CE
EMV 2004/108/EG

Norme applicate

EN 60335-1:2002 + A14 / EN 60335-2-69:2009

EN 61000-6-3:2007 / EN 61000-6-2:2005



CE Declaración de conformidad CE

Separador de polvo VCE2500D***

Declaramos bajo propia responsabilidad que este producto cumple con las siguientes directivas y normas:

Directiva aplicada

Directiva de Máquinas 2006/42/CE
EMV 2004/108/EG

Normas aplicadas

EN 60335-1:2002 + A14 / EN 60335-2-69:2009

EN 61000-6-3:2007 / EN 61000-6-2:2005

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland

Pfäffikon, 19.07.2012

Pascal Schmid
Leiter Entwicklung



1	Introduction	1
1.1	Généralités	1
1.2	Responsabilités	1
1.3	Manuel	1
1.3.1	Consignes de sécurité – explication des symboles	1
1.4	Transport	2
1.5	À la livraison	3
1.6	Déballage	3
1.7	Plaque signalétique	3
1.8	Manutention et rangement	4
1.9	Bruit	4
2	Sécurité	5
2.1	Généralités	5
2.2	Mises en garde	5
2.3	Remarques	6
3	Description de la machine	8
3.1	Description générale de la machine	8
3.2	Description des commandes - Boutons	10
4	Maniement	11
4.1	Généralités	11
4.2	Les position de l'extracteur de poussière	11
4.2.1	L'extracteur de poussière en position de fonctionnement	11
4.2.2	Abaissé l'extracteur de poussière vers sa position de transport	13
4.3	Levage de la machine	15
4.4	Manutention des sacs Logopac	15
4.4.1	Retirez le sac plein de déchets	16
4.4.2	Montage de Longopac	18
4.5	Installer un flexible d'aération supplémentaire	21
4.6	Utilisation	22
4.6.1	Mettre en marche et arrêter l'extracteur de poussière	22
4.6.2	Nettoyage des filtres	23

5	Entretien et réparations	27
5.1	Généralités	27
5.2	Nettoyage	27
5.3	Tous les jours	27
5.3.1	Contrôlez le filtre HEPA	27
5.3.2	Contrôlez le filtre principal	30
5.4	Une fois par semaine	31
5.4.1	Inspection générale	31
5.5	Chaque mois	32
5.5.1	Contrôler l'état des flexibles	32
5.6	Entretien semi annuel (ou toutes les 600 h de service) ..	32
5.6.1	Contrôle du serrage des boulons.	32
5.7	Une fois par an	32
5.7.1	Remplacez le filtre HEPA	32
5.7.2	Remplacement du filtre principal	33
5.8	Réparations	33
5.9	Pièces de rechange	33
6	Recherche des pannes	34
6.1	Généralités	34
6.1.1	Le séparateur de poussière ne démarre pas	34
6.1.2	Le séparateur de poussière s'arrête après le démarrage	34
7	Fiche technique	35
8	Environnement	38
9	Garantie et marque CE	39
9.1	Garantie	39
9.2	Marque CE	39

1 Introduction

1.1 Généralités

TYROLIT VCE2500DP est un extracteur de poussière optimisé pour être utilisé avec des ponceuses HTC lors de ponçage à sec des sols en pierre ou en béton conformément aux recommandations de HTC. Le VCE2500DP est doté d'un filtre principal (main filter) ainsi que d'un filtre HEPA. Les poussières aspirées sont recueillies dans un sac disposé sous l'extracteur de poussière.

Lisez attentivement le manuel d'instructions et d'entretien avant de commencer à utiliser l'extracteur de poussière. Pour tout complément d'informations, contactez votre revendeur. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

1.2 Responsabilités

Même si toutes les mesures nécessaires pour que l'information fournie par ce manuel soit correcte et compréhensible, nous n'acceptons aucune responsabilité pour toute erreur ou élément d'information manquant. Tyrolit HYDROSTRESS® se réserve le droit de modifier les descriptions incluses dans ce manuel sans avis préalable.

Ce manuel est protégé par la loi sur les droits d'auteur ; aucune partie ne peut être copiée ou utilisée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Tyrolit.

1.3 Manuel

Outre les fonctions générales, ce manuel aborde les domaines d'utilisation et l'entretien du séparateur de poussière.

1.3.1 Consignes de sécurité – explication des symboles

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce manuel pour signaler clairement une section particulièrement importante, voir ci-dessous. Afin d'éviter dans la mesure du possible tant les accidents corporels que les dommages matériels, il est particulièrement important de lire plus particulièrement, et de comprendre, les textes explicatifs de ces symboles. De même, certains conseils pratiques peuvent être signalés par un symbole approprié. Ces astuces sont là pour faciliter l'utilisation du séparateur de poussière ainsi que maximiser les avantages qu'il vous apportera.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document pour attirer l'attention du lecteur.

**Avvertissement!**

Ce symbole signifie **Avvertissement !** et signale un risque d'accident corporel ou de dommage matériel en cas d'utilisation incorrecte du séparateur de poussière. Si ce symbole apparaît à côté d'un texte, lisez ce texte très attentivement et abstenez-vous d'effectuer une opération dont vous n'êtes pas sûr. Ceci, par égard pour votre sécurité et celle des autres utilisateurs ainsi que pour éviter d'endommager le séparateur de poussière.

**Attention!**

Ce symbole signifie **Attention !** et signale un risque de dommage matériel en cas d'utilisation incorrecte du séparateur de poussière. Si ce symbole apparaît à côté d'un texte, lisez ce texte très attentivement et abstenez-vous d'effectuer une opération dont vous n'êtes pas sûr. Ceci, afin d'éviter d'endommager le séparateur de poussière.

**Conseil!**

Ce symbole signifie **Conseil !** et accompagne des conseils et astuces qui réduiront l'usure de votre séparateur de poussière et en faciliteront l'exploitation. Si ce texte apparaît près de ce symbole, lisez ce texte pour réduire l'usure du séparateur de poussière et faciliter votre travail.

1.4 Transport

Veillez à toujours vider l'extracteur de poussière de tout son contenu avant de le transporter ou de le soulever manuellement ou avec un treuil.

Toujours s'assurer que l'extracteur de poussière est boulonné à son support pendant le transport, afin d'éviter tout mouvement intempestif. Assurez-vous que les sangles ou tout autre équipement utilisés pour l'amarrage durant le transport serrent les parties non mobiles comme le châssis de l'extracteur de poussière.

Lors de levage de la machine, veuillez à suivre les instructions selon le chapitre Levage de la machine, page [15](#).

Ne pas transporter l'extracteur de poussière sur une surface en pente, comme une rampe de chargement, sans l'avoir arrimée au préalable à l'aide par exemple d'un treuil de levage. Ceci est une mesure de précaution au cas où l'extracteur de poussière venait à se déplacer de manière intempestive. Assurez-vous aussi que toutes les personnes à proximité (y compris l'opérateur) se trouvent à une distance sûre pour éviter les blessures, au cas où l'extracteur de poussière venait à se déplacer de manière intempestive.

Lors du levage de l'extracteur à l'aide d'un treuil, s'assurer qu'il est bien fixé dans les fentes du support de levage (repère 4 Figure 3-2, page [9](#)) se trouvant sur les deux côtés longs du châssis. Veillez à tirer sur la machine avec une force constante de sorte que l'extracteur de poussière ne risque pas de se mettre en travers et se retourne.

Les roulettes pivotantes doivent être tournées vers l'avant dans le sens du déplacement.

1.5 À la livraison

La livraison comprend les articles suivants : Veuillez contacter votre revendeur en cas de livraison incomplète.

- Extracteur de poussière
- Disque manuel
- Flexible d'aspiration avec raccords

1.6 Déballage



Avertissement!

Lisez attentivement les consignes de sécurité et le manuel avant la mise en service.

- Contrôlez soigneusement que l'emballage ou l'extracteur de poussière ne présente pas de traces de dommages à la livraison. S'il y a traces de dommages, contactez votre revendeur pour l'en informer.
- Vérifiez que la livraison est conforme à votre commande. Pour toute question, veuillez contacter votre revendeur.

1.7 Plaque signalétique

La plaque signalétique contient les informations décrites ci-dessous. Pour commander des pièces de rechange pour la machine, indiquez ses numéros de modèle et de série.

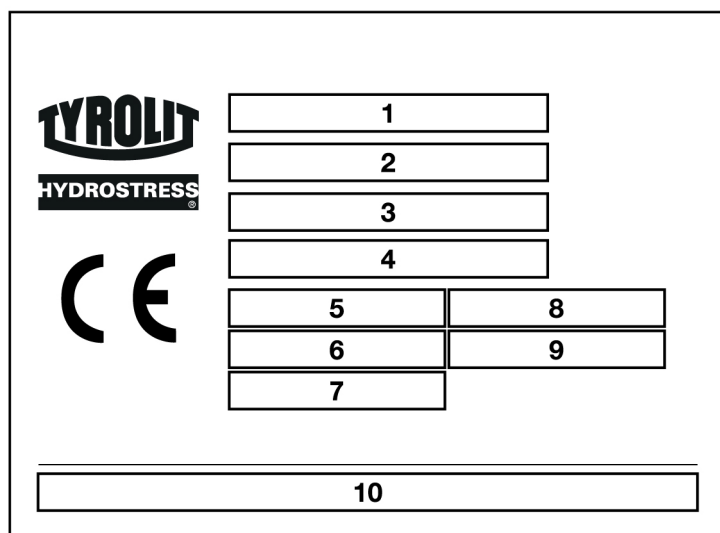


Figure 1-1. Plaque signalétique

5	Entretien et réparations	27
5.1	Généralités	27
5.2	Nettoyage	27
5.3	Tous les jours	27
5.3.1	Contrôlez le filtre HEPA	27
5.3.2	Contrôlez le filtre principal	30
5.4	Une fois par semaine	31
5.4.1	Inspection générale	31
5.5	Chaque mois	32
5.5.1	Contrôler l'état des flexibles	32
5.6	Entretien semi annuel (ou toutes les 600 h de service) ..	32
5.6.1	Contrôle du serrage des boulons.	32
5.7	Une fois par an	32
5.7.1	Remplacez le filtre HEPA	32
5.7.2	Remplacement du filtre principal	33
5.8	Réparations	33
5.9	Pièces de rechange	33
6	Recherche des pannes	34
6.1	Généralités	34
6.1.1	Le séparateur de poussière ne démarre pas	34
6.1.2	Le séparateur de poussière s'arrête après le démarrage	34
7	Fiche technique	35
8	Environnement	38
9	Garantie et marque CE	39
9.1	Garantie	39
9.2	Marque CE	39

1 Introduction

1.1 Généralités

TYROLIT VCE2500DP est un extracteur de poussière optimisé pour être utilisé avec des ponceuses HTC lors de ponçage à sec des sols en pierre ou en béton conformément aux recommandations de HTC. Le VCE2500DP est doté d'un filtre principal (main filter) ainsi que d'un filtre HEPA. Les poussières aspirées sont recueillies dans un sac disposé sous l'extracteur de poussière.

Lisez attentivement le manuel d'instructions et d'entretien avant de commencer à utiliser l'extracteur de poussière. Pour tout complément d'informations, contactez votre revendeur. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

1.2 Responsabilités

Même si toutes les mesures nécessaires pour que l'information fournie par ce manuel soit correcte et compréhensible, nous n'acceptons aucune responsabilité pour toute erreur ou élément d'information manquant. Tyrolit HYDROSTRESS® se réserve le droit de modifier les descriptions incluses dans ce manuel sans avis préalable.

Ce manuel est protégé par la loi sur les droits d'auteur ; aucune partie ne peut être copiée ou utilisée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Tyrolit.

1.3 Manuel

Outre les fonctions générales, ce manuel aborde les domaines d'utilisation et l'entretien du séparateur de poussière.

1.3.1 Consignes de sécurité – explication des symboles

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce manuel pour signaler clairement une section particulièrement importante, voir ci-dessous. Afin d'éviter dans la mesure du possible tant les accidents corporels que les dommages matériels, il est particulièrement important de lire plus particulièrement, et de comprendre, les textes explicatifs de ces symboles. De même, certains conseils pratiques peuvent être signalés par un symbole approprié. Ces astuces sont là pour faciliter l'utilisation du séparateur de poussière ainsi que maximiser les avantages qu'il vous apportera.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document pour attirer l'attention du lecteur.

**Avertissement!**

Ne pas rincer le séparateur de poussière car de l'humidité pourrait atteindre les parties électriques et endommager les moteurs et provoquer un choc électrique.

**Avertissement!**

Ne pas rincer le séparateur de poussière car de l'humidité pourrait pénétrer dans le filtre HEPA et dans le filtre principal.

**Avertissement!**

Toujours placer le séparateur de poussière sur un plan horizontal durant son fonctionnement. Risques de pincage si le séparateur de poussière commence à rouler.

**Avertissement!**

Le séparateur de poussière doit être relié à un disjoncteur différentiel.

**Avertissement!**

En cas de manipulation imprudente, le séparateur de poussière risque de basculer et de provoquer aussi bien des accidents que des dommages matériels.

**Avertissement!**

Attention au risque de pincement en abaissant la machine en position de transport. Utilisez les poignées afin d'éviter tout risque de pincement des mains et des doigts.

2.3 Remarques

**Attention!**






Le séparateur de poussière conçu spécialement pour le ponçage à sec des sols en pierre ou en béton avec les ponceuses Tyrolit HYDROSTRESS®, suivant les recommandations de Tyrolit HYDROSTRESS®.

**Attention!**

N'utilisez jamais le séparateur de poussière en ponçant à l'eau ou pour aspirer l'humidité et l'eau car cela risquerait d'obturer le flexible d'aspiration de celui-ci et d'endommager le filtre principal, le filtre HEPA et les moteurs.

**Attention!**

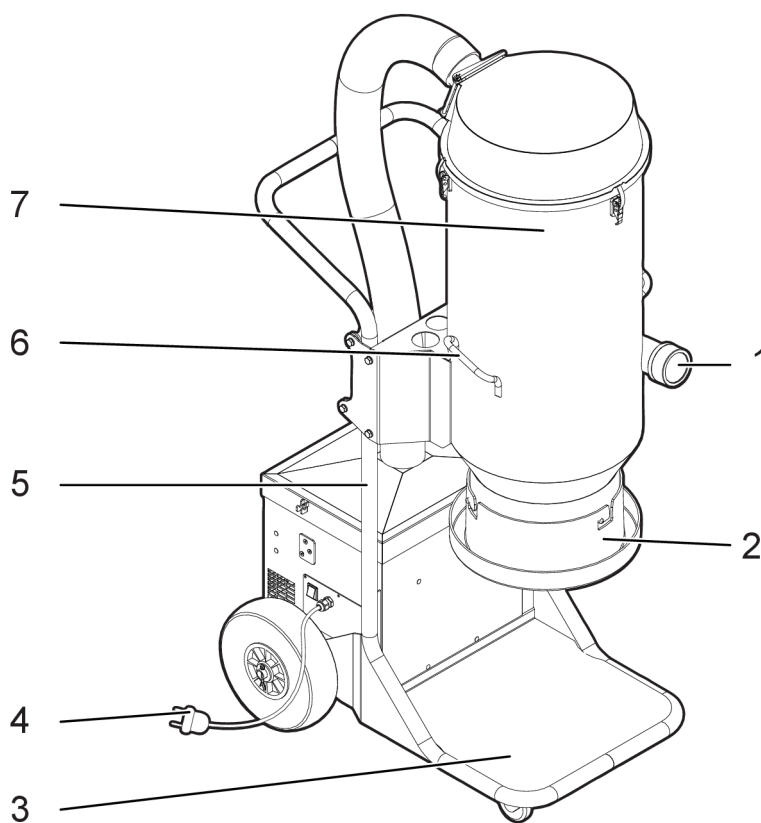
Seules les pièces de rechange d'origine fournies par Tyrolit HYDROSTRESS® peuvent être utilisées pour le séparateur de poussière. Faute de quoi, le marquage CE et la garantie cessent d'être valables.

-  **Attention!**
Pour que le marquage CE soit valable, les instructions de ce manuel doivent être suivies.
-  **Attention!**
Le séparateur de poussière doit toujours être rangé dans un endroit sec et chaud (températures positives) lorsqu'il n'est pas utilisé.
-  **Attention!**
Si le séparateur de poussière a été rangé dans un lieu froid (températures négatives), il devra être placé dans un local chauffé pendant au moins deux heures avant d'être remis en service.
-  **Attention!**
La décoloration de la face supérieure du filtre HEPA indique que le filtre principal ne fonctionne pas correctement. Si la face inférieure du filtre HEPA est souillée, cela indique que le filtre est abîmé.
-  **Attention!**
Le séparateur de poussière doit se trouver en position de service lors du contrôle du filtre HEPA.

3 Description de la machine

3.1 Description générale de la machine

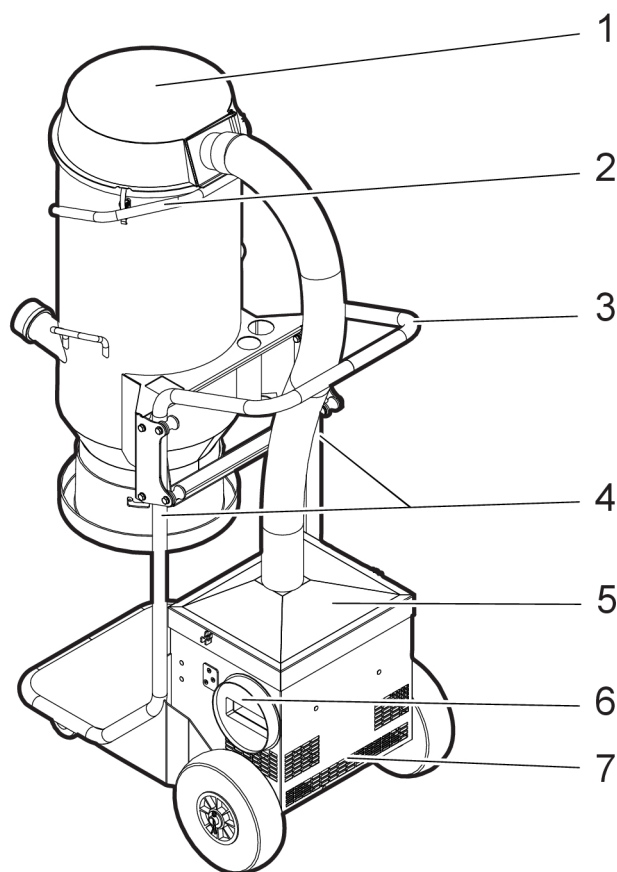
TYROLIT VCE2500D est constitué de plusieurs composants de base comme le châssis, l'armoire électrique, etc. Voir Figure 3-1, page 8 et Figure 3-2, page 9. Ils sont proposés en différentes versions pour répondre aux spécificités de chaque marché. Pour une présentation des différents modèles, voir le tableau sous Fiche technique, page 35. La poussière aspirée aboutit dans un sac Longopac qui peut être scellé lorsque la quantité de poussière a été recueillie.



G000531

Figure 3-1. Face avant de l'extracteur de poussière

1. Admission, raccordement du flexible
2. Porte Longopac
3. Plateau collecteur pour sac à déchets
4. Prise, raccordement électrique
5. Guides/Châssis
6. Poignée de levage, relevage et abaissement
7. Cylindre à poussière y compris filtre principal



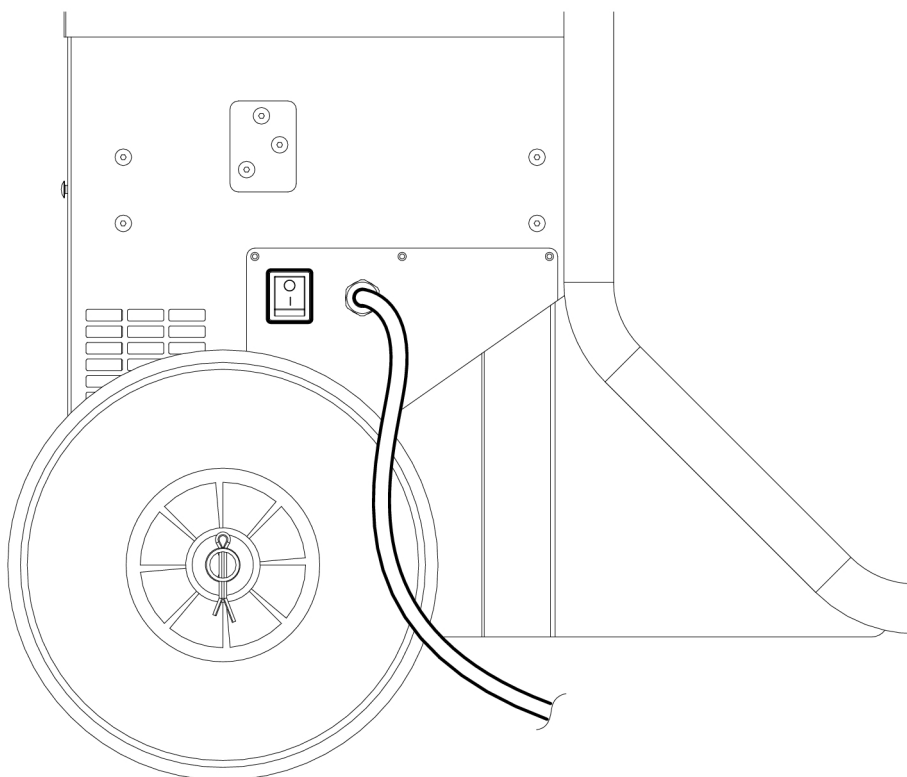
G000665

Figure 3-2. Face arrière de l'extracteur de poussière

1. Dessus du cylindre à poussière
2. Poignée vanne de rinçage de filtre
3. Poignée
4. Point de fixation pour le levage de la machine
5. Support pour filtre HEPA
6. Évacuation, raccord (ø 160 mm) flexible d'aspiration
7. Pack moteur y compris filtre HEPA

3.2 Description des commandes - Boutons

La figure ci-dessous montre le pavé de touches du extracteur de poussière



G000534

Figure 3-3. Pavé de boutons

- **I (ON)**- Démarrer l'extracteur de poussière : Amenez l'interrupteur sur la position "I" pour mettre l'extracteur de poussière en marche.
- **O (OFF)**- Arrêter l'extracteur de poussière : Amenez l'interrupteur sur la position "O" pour arrêter l'extracteur de poussière.

4 Maniement

4.1 Généralités

Le chapitre suivant décrit les différentes positions du extracteur de poussière et comment changer le sac à déchets (Longopac). Il aborde également l'utilisation de l'extracteur de poussière.

**Avertissement!**

L'extracteur de poussière ne doit être utilisé ou réparé que par du personnel qui a reçu la formation théorique et pratique requise et qui a lu ce manuel.

**Avertissement!**

Portez un équipement de protection individuelle : chaussures avec coquille en acier, lunettes de protection, gants, masque et protection auditive.

**Avertissement!**

Toujours placer l'extracteur de poussière sur un plan horizontal durant son fonctionnement. Risques de pinçage si l'extracteur de poussière se met à rouler.

**Conseil!**

Vérifiez que la section des câbles a la surface minimum recommandée avant d'utiliser une rallonge. Pour connaître la section de câble recommandée, reportez-vous à Fiche technique, page [35](#).

4.2 Les position de l'extracteur de poussière

L'extracteur de poussière peut prendre deux positions : fonctionnement et transport, voir Figure 4-3, page [13](#) et Figure 4-4, page [14](#).

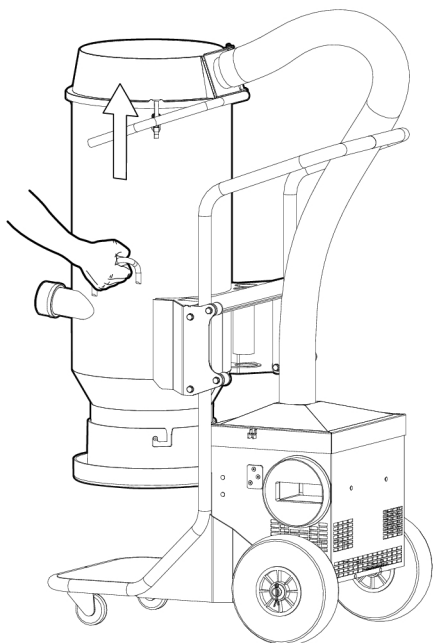
**Avertissement!**

En cas de manipulation imprudente, l'extracteur de poussière risque de basculer et de provoquer des dommages corporels et/ou matériels.

4.2.1 L'extracteur de poussière en position de fonctionnement

Pour faire fonctionner l'extracteur de poussière, celui-ci doit être position de fonctionnement, voir Figure 4-3, page [13](#).

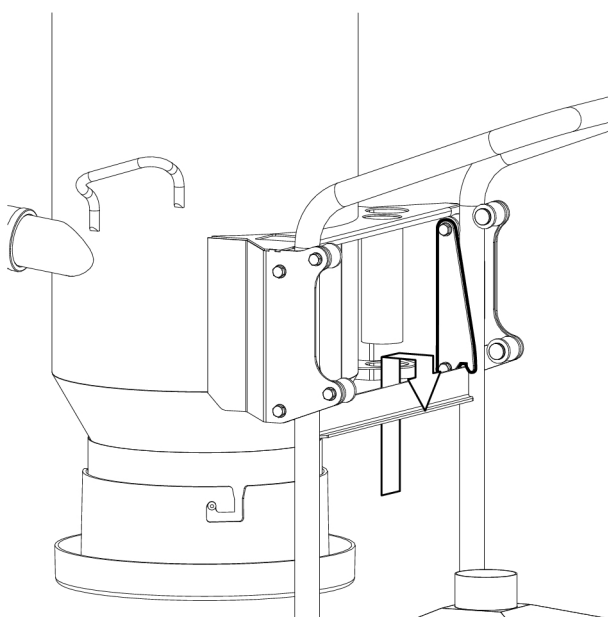
1. Soulevez le cylindre de la position de transport en saisissant la poignée de levage, voir Figure 3-1, page 8, selon Figure 4-1, page 12.



G000536

Figure 4-1. Relevage du cylindre

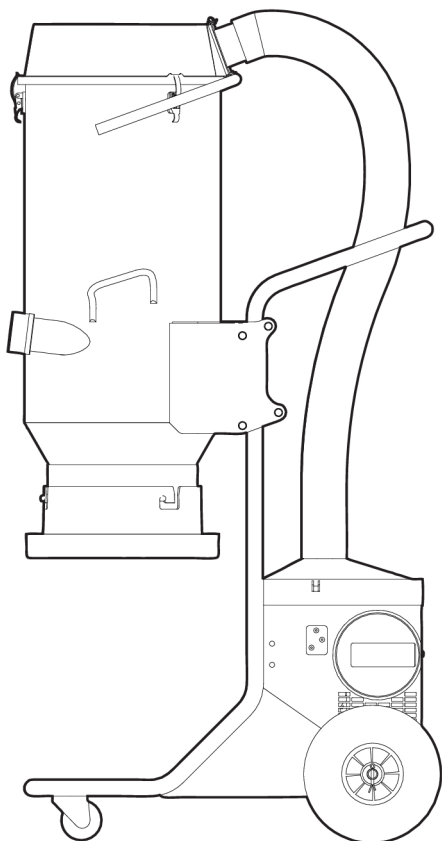
2. Soulevez jusqu'à ce que les brides dans Figure 4-2, page 12 se fixent dans l'épaulement supérieur dans le châssis en position de service.



G000533

Figure 4-2. Verrouillage du cylindre

3. Assurez-vous que les deux brides sont correctement logées dans les épaulements.



G000537

Figure 4-3. Position de fonctionnement



Avertissement!

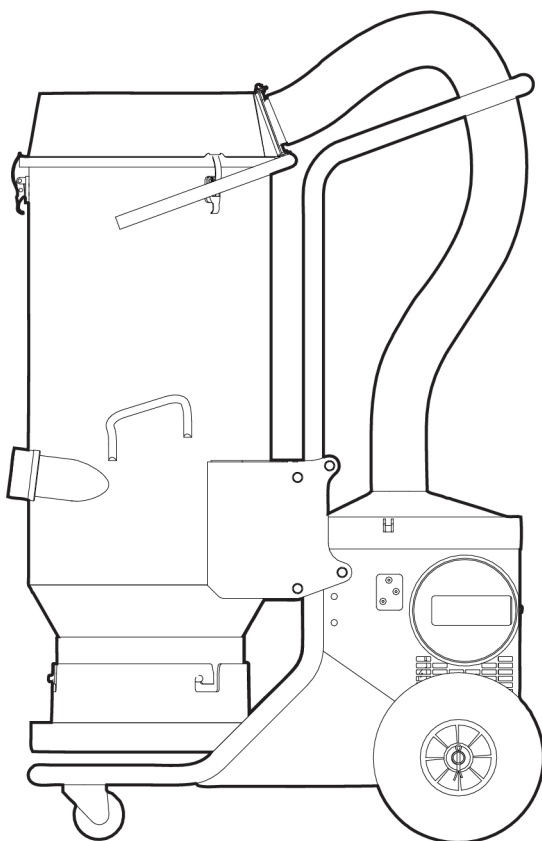
Si les brides ne sont pas correctement positionnées dans les épaulements, le cylindre peut tomber avec un risque de pincement pour l'opérateur.

4.2.2 Abaisser l'extracteur de poussière vers sa position de transport

L'extracteur de poussière peut être abaissé en position de transport, voir Figure 4-4, page 14.

Procédez comme suit pour abaisser l'extracteur de poussière de sa position de service à sa position de transport :

1. Soulevez le cylindre en saisissant la poignée avec les deux mains, voir Figure 3-1, page 8. Posez un pied sur le plateau collecteur du sac à déchets pour éviter que le tuyau d'aspiration ne bascule.
2. Soulevez le cylindre légèrement vers le haut et vers l'extérieur afin de déloger, voir Figure 4-2, page 12, les brides. Laissez ensuite le cylindre descendre légèrement et insérez-le de nouveau de sorte que les brides se fixent dans l'épaulement inférieur dans le châssis, en position de transport.



G000538

Figure 4-4. Position de transport

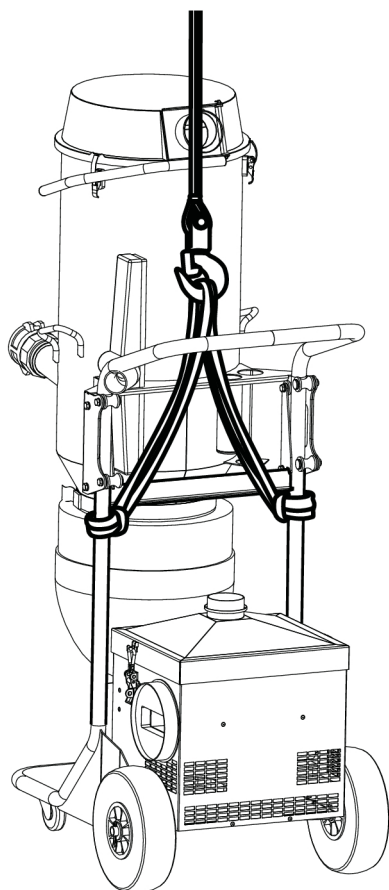


Avertissement!

Attention au risque de pincement en abaissant la machine en position de transport. Utilisez les poignées afin d'éviter tout risque de pincement des mains et des doigts.

4.3 Levage de la machine

Lors du levage de l'extracteur de poussière, utilisez des sangles fixées aux évidements aménagés sur le châssis, voir Figure 4-5, page 15. Utilisez uniquement des sangles approuvées pour les équipements de levage.



G000666

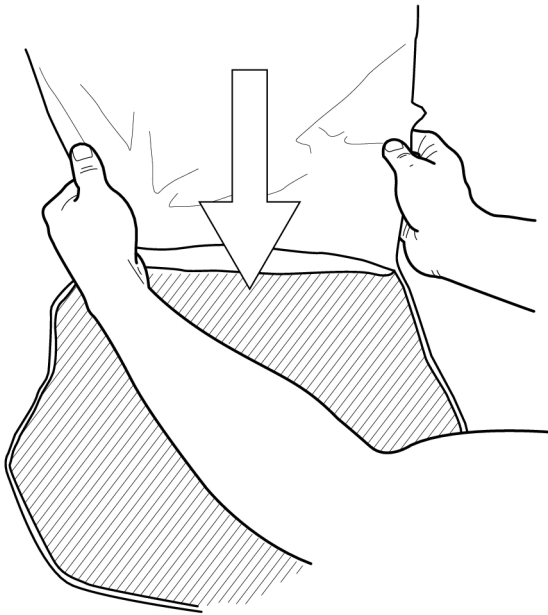
Figure 4-5. Œillet de levage

4.4 Manutention des sacs Logopac

L'extracteur de poussière est équipé d'un système de sacs collecteurs qui permet de minimiser le dégagement de poussières lors du changement du sac à déchets. Ce système de sacs peut être commandé. Veuillez contacter votre revendeur Tyrolit HYDROSTRESS®.

4.4.1 Retirez le sac plein de déchets

1.



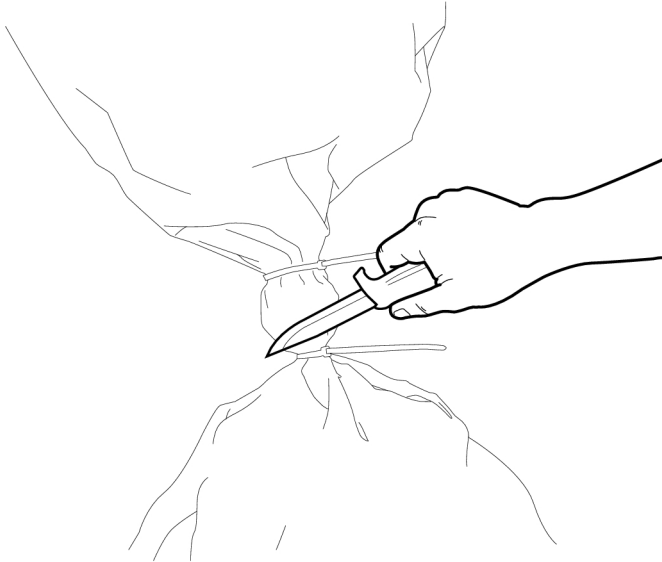
G000553

2.



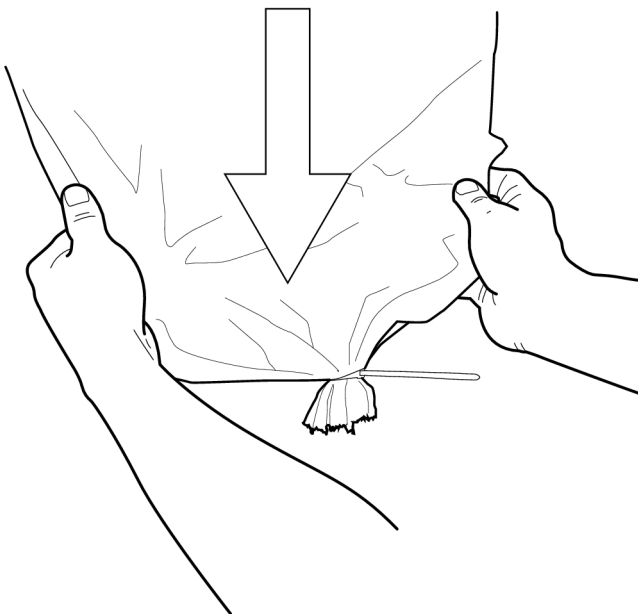
G000554

3.



G000555

4.



G000556

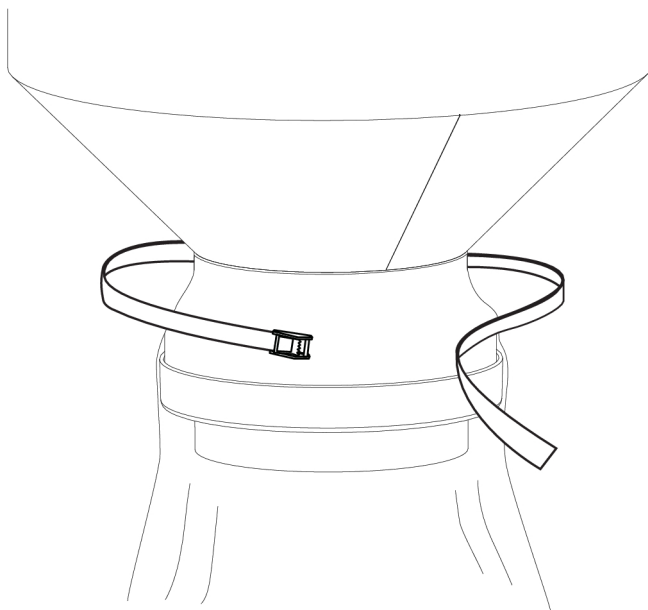
**Conseil!**

Tirez une nouvelle longueur de sac vide Longopac dans le plateau collecteur. Ceci permet de créer les meilleures conditions pour que les déchets se déposent dans le sac.

4.4.2 Montage de Longopac

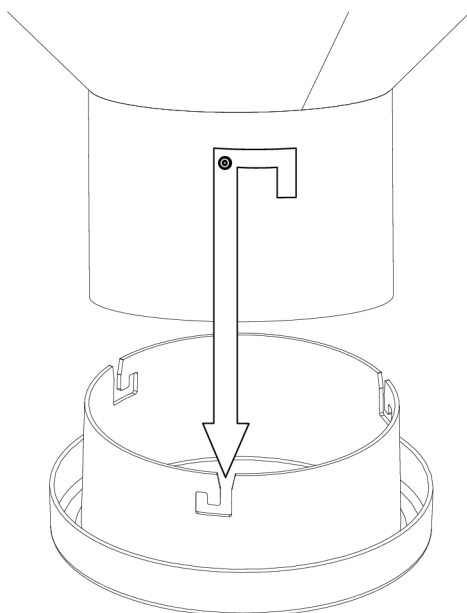
Pour l'installation de Longopac, il est recommandé que l'extracteur de poussière soit en position de service, voir Figure 4-3, page 13.

1.



G000557

2.



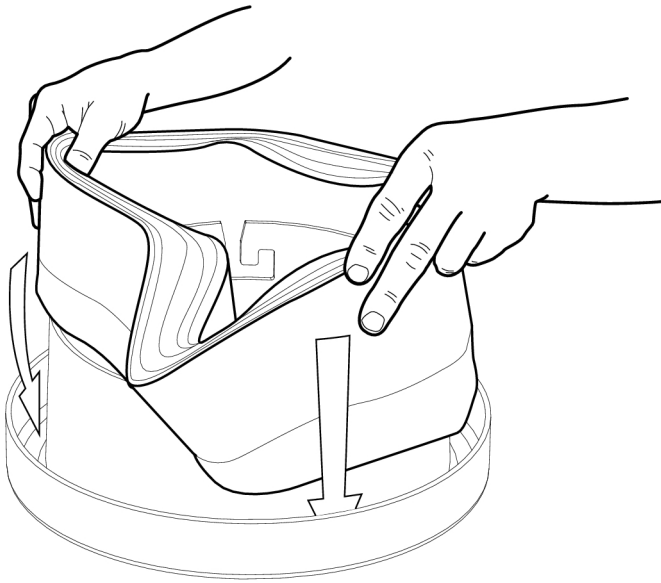
G000558



Conseil!

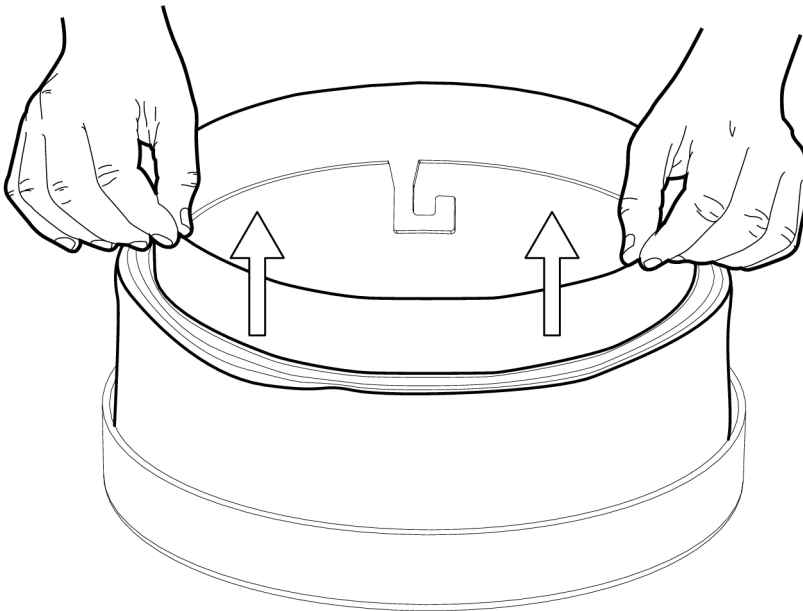
Le porte-rouleau Longopac est monté sur l'extracteur de poussière par une prise à baïonnette.

3.

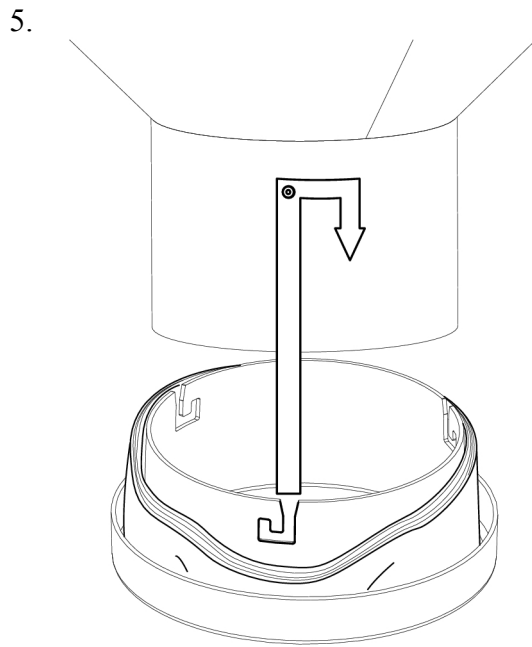


G000559

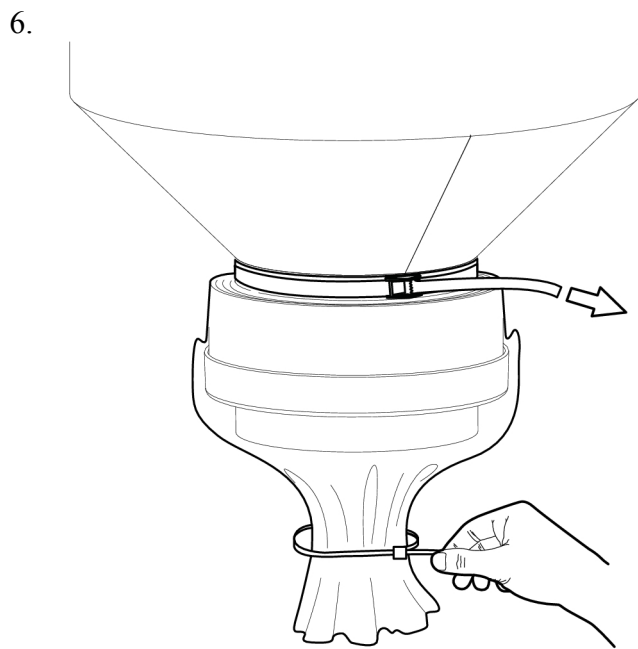
4.



G000560

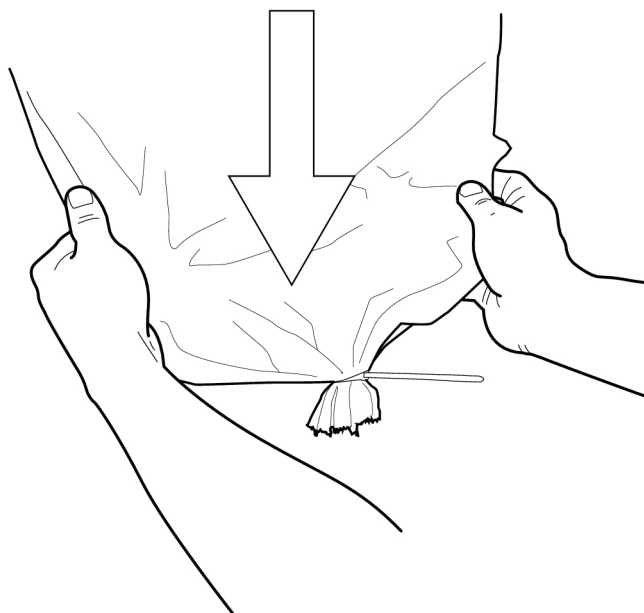


G000561



G000562

7.



G000563

**Conseil!**

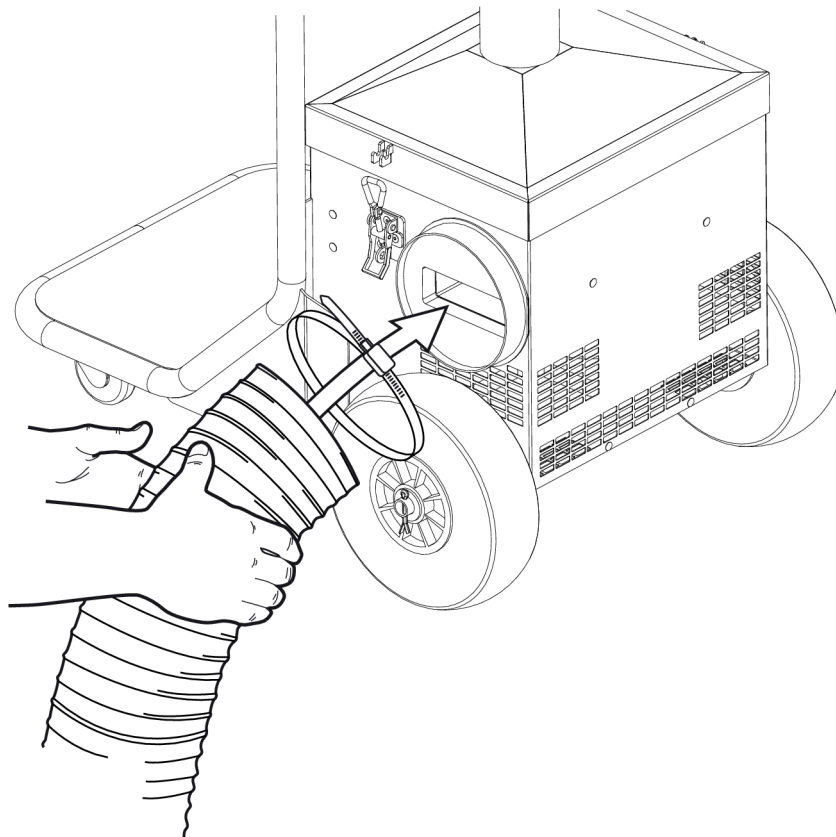
Tirez une nouvelle longueur de sac vide Longopac dans le plateau collecteur. Ceci permet de créer les meilleures conditions pour que les déchets se déposent dans le sac.

4.5 Installer un flexible d'aération supplémentaire

Afin d'améliorer l'air ambiant lors de ponçage, un flexible d'aération supplémentaire peut être installé sur l'extracteur de poussière. Il convient d'utiliser un flexible d'aération supplémentaire lors du ponçage de sols susceptibles de générer des gaz toxiques ou si le local est très mal aéré.

**Conseil!**

N'utilisez le flexible d'aération supplémentaire (qui doit avoir un \varnothing 160 mm) que si nécessaire car la capacité de l'extracteur de poussière est réduite lorsque le flexible est installé.



G000564

Figure 4-6. Installation du flexible d'aération supplémentaire

**Attention!**

Placez l'extrémité libre du flexible à l'extérieur en la faisant passer par une fenêtre ou une porte.

4.6 Utilisation

4.6.1 Mettre en marche et arrêter l'extracteur de poussière

1. Placez l'extracteur de poussière à l'endroit où vous désirez commencer le travail d'aspiration.
2. Raccordez l'extracteur de poussière au secteur. Utilisez des câbles qui soient idoines pour l'extracteur de poussière.

3. Amenez l'interrupteur sur la position "I" pour mettre l'extracteur de poussière en marche.
4. Amenez l'interrupteur sur la position "O" pour arrêter l'extracteur de poussière.

4.6.2 Nettoyage des filtres



Conseil!

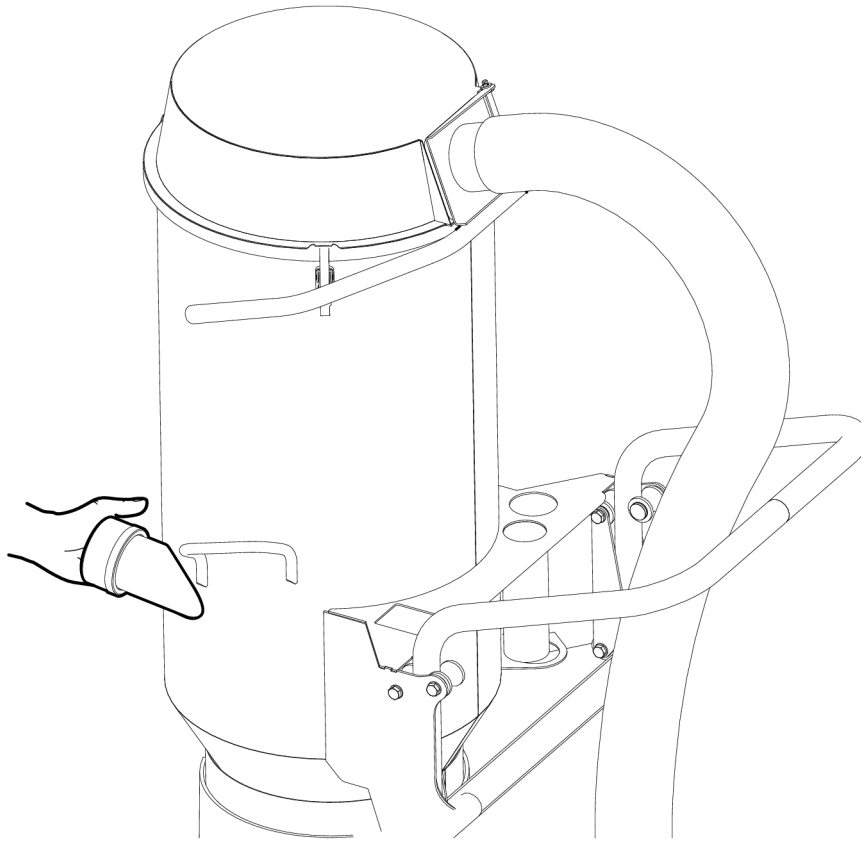
Afin d'assurer un nettoyage de filtre efficace, vérifiez que les joints de l'extracteur de poussière sont intacts et assurent une bonne étanchéité.

Les filtres sont nettoyés manuellement lorsque la capacité de rétention de poussière du extracteur diminue.

Lors du nettoyage du filtre, l'extracteur de poussière doit être sous tension et en service. Obturez l'entrée ou appuyez le tuyau contre le sol pour créer une pression négative dans le cylindre collecteur, de manière à assurer un nettoyage du filtre le plus efficace possible.

Procédez comme suit pour nettoyer les filtres :

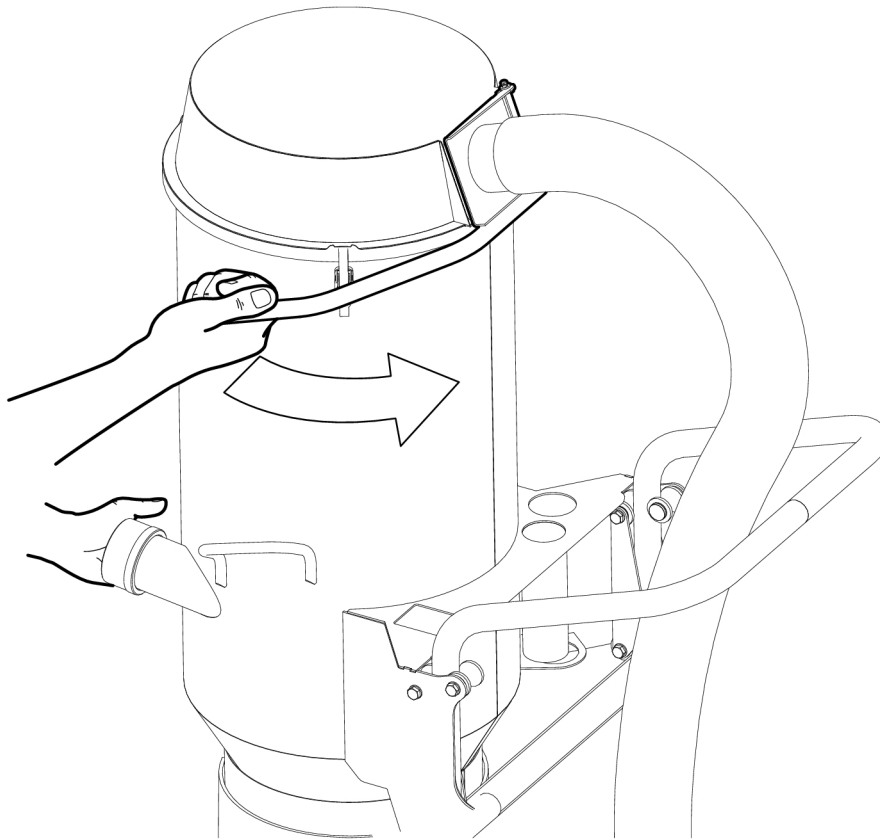
1. Obturez l'entrée, voir Figure 4-7, page 24. Attendez quelques secondes.



G000539

Figure 4-7. Nettoyage de filtre étape 1

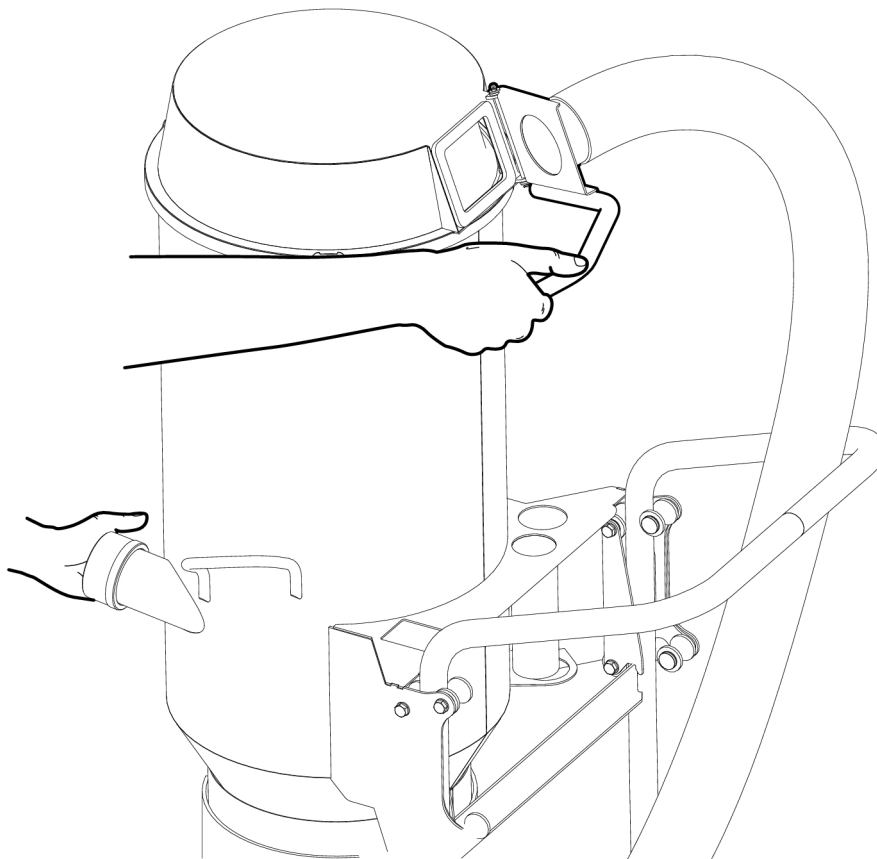
2. Saisissez la poignée de la vanne de nettoyage du filtre, voir Figure 4-8, page 25.



G000540

Figure 4-8. Nettoyage de filtre étape 2

3. Tirez rapidement sur la poignée pour ouvrir la vanne, voir Figure 4-9, page 26.



G000541

Figure 4-9. Nettoyage de filtre étape 3

4. Maintenez la poignée en position selon Figure 4-9, page 26, de manière que la vanne du filtre reste ouverte quelques secondes pour permettre à la poussière de tomber dans le sac.

Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à obtention de la capacité d'aspiration souhaitée.

5 Entretien et réparations

5.1 Généralités

Nous recommandons d'inspecter régulièrement le séparateur de poussière.



Avertissement!

En cours d'entretien et de réparation l'alimentation électrique du séparateur de poussière devra être coupée.



Avertissement!

Portez un équipement personnel de sécurité : chaussures avec coquille en acier, lunettes de protection, gants, masque et protection auditive.

5.2 Nettoyage



Avertissement!

Ne pas rincer le séparateur de poussière car de l'humidité pourrait atteindre les parties électriques et endommager les moteurs et provoquer un choc électrique.

- Nettoyez toujours le séparateur de poussière après utilisation à l'aide d'un aspirateur ou avec une éponge ou un chiffon humide.

5.3 Tous les jours

5.3.1 Contrôlez le filtre HEPA



Attention!

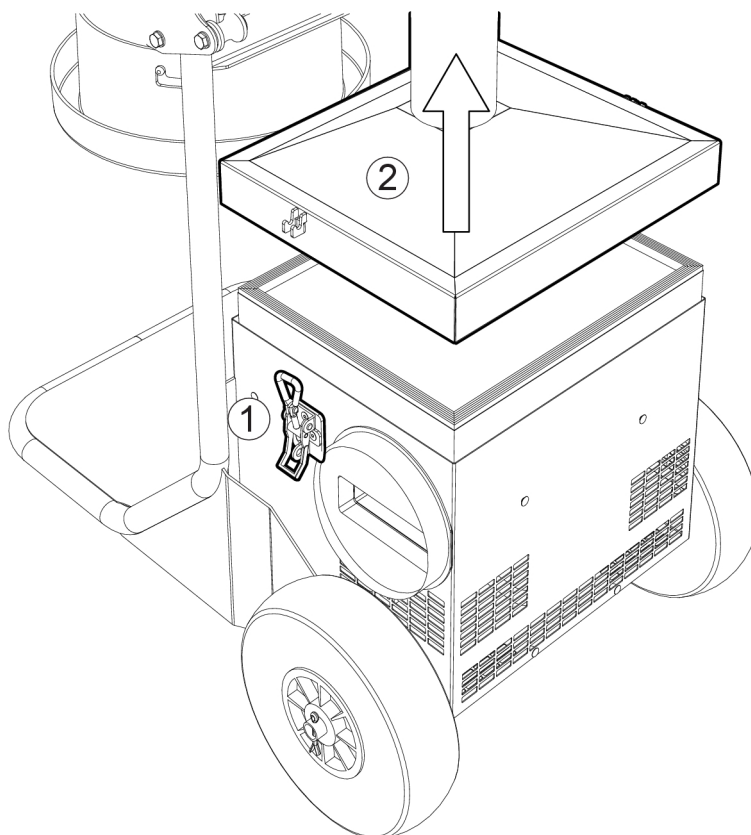
Le séparateur de poussière doit se trouver en position de service lors du contrôle du filtre HEPA.



Avertissement!

La poussière aspirée est toxique à respirer. Respectez les consignes locales et utilisez un masque de protection respiratoire.

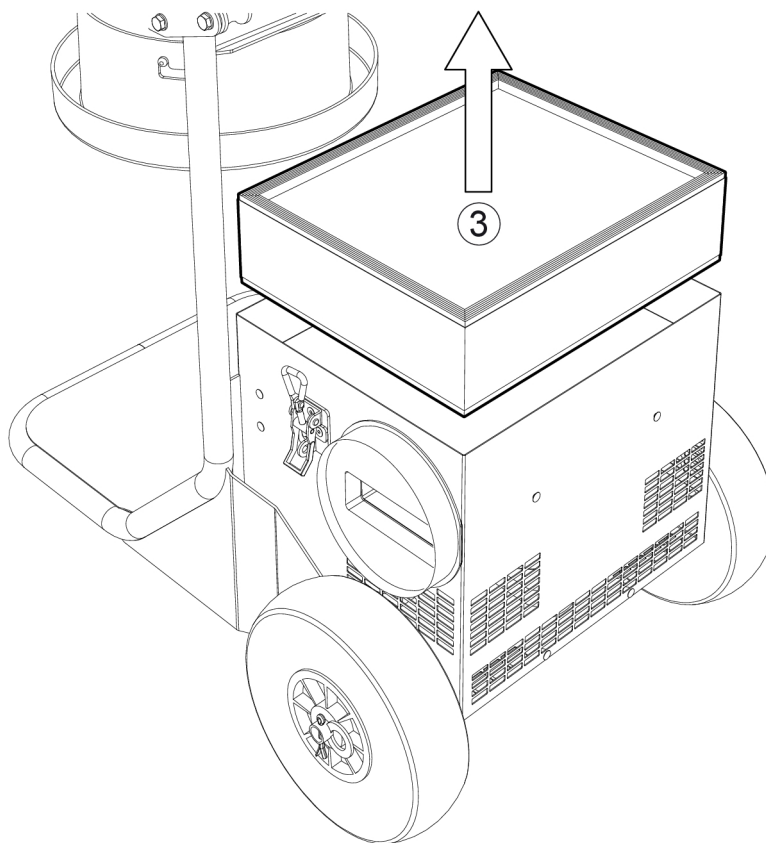
1. Libérez les deux fixations rapides (1) qui maintiennent le filtre HEPA en place, voir Figure 5-1, page 28.
2. Soulevez et dégagez le support de filtre HEPA (2), voir Figure 5-1, page 28. Laissez le support de filtre HEPA et le tuyau suspendre librement.



G000543

Figure 5-1. Démontage du support de filtre HEPA

3. Soulevez et dégagez le filtre HEPA (3), voir Figure 5-2, page 29.



G000544

Figure 5-2. Dépose du filtre HEPA

4. Notez comment le filtre HEPA est monté dans le séparateur de poussière.



Conseil!

Une flèche sur le filtre HEPA montre dans quel sens le filtre doit être installé dans le séparateur de poussière pour obtenir un sens d'écoulement correct à travers le filtre. La flèche doit être orientée vers le bas puisque c'est le sens d'écoulement du séparateur de poussière.

5. Vérifiez si le filtre est souillé, décoloré ou abîmé.
6. Si le filtre est souillé, décoloré ou abîmé, il faut le remplacer. Dans ce cas, reportez-vous à Remplacez le filtre HEPA, page 32. Autrement, remettez le filtre à sa place.
7. Examinez les joints du filtre HEPA. Si les joints sont abîmés, remplacez le filtre.

5.3.2 Contrôlez le filtre principal

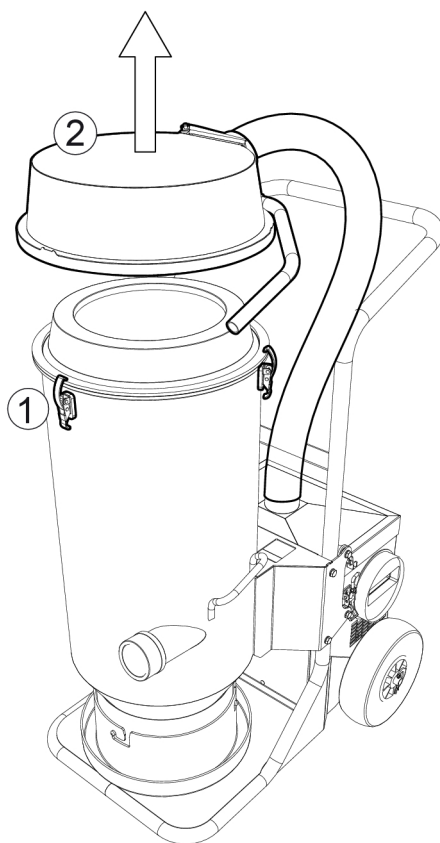
**Avertissement!**

En cas de manipulation imprudente, le séparateur de poussière risque de basculer et de provoquer aussi bien des accidents que des dommages matériels.

**Avertissement!**

La poussière aspirée est toxique à respirer. Respectez les consignes locales et utilisez un masque de protection respiratoire.

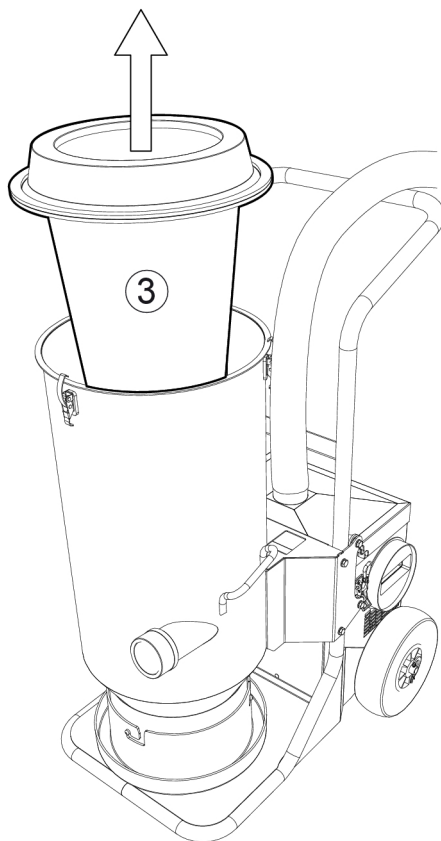
1. Le séparateur de poussière doit être en position de transport, voir Figure 4-4, page 14.
2. Détachez les brides (1) qui maintiennent en place la partie supérieure, voir Figure 5-3, page 30.
3. Soulevez ensuite le dessus du cylindre (2), voir Figure 5-3, page 30.



G000545

Figure 5-3. Dépose de la partie supérieure du cylindre

4. Soulevez délicatement le filtre principal (3), voir Figure 5-4, page 31.



G000546

Figure 5-4. Extraction du filtre principal

5. Si le filtre est obturé, nettoyez-le. La procédure de nettoyage est décrite sous Nettoyage des filtres, page 23.
6. Si le filtre est abîmé, il faut le remplacer. Dans ce cas, reportez-vous à Remplacement du filtre principal, page 33. Autrement, remettez le filtre à sa place.

5.4 Une fois par semaine

5.4.1 Inspection générale

Effectuez une inspection générale pour vous assurer que tout est parfaitement propre. Nettoyez si besoin est.

- Vérifiez que les joints sont propres et intacts.
- Sortez les filtres et vérifiez qu'ils sont propres et intacts.

- Retirez le filtre HEPA pour contrôler l'ensemble du moteur, pos. 6 dans Figure 3-2, page 9. Nettoyez toute trace de poussière.

5.5 Chaque mois

5.5.1 Contrôler l'état des flexibles

- Vérifiez que les flexibles sont en bon état et libres d'impuretés qui adhèrent. Remplacez les flexibles s'il y a lieu.

5.6 Entretien semi annuel (ou toutes les 600 h de service)

5.6.1 Contrôle du serrage des boulons.

- Contrôlez le serrage des boulons et des vis. Serrez s'il y a lieu.

5.7 Une fois par an

5.7.1 Remplacez le filtre HEPA



Avertissement!

La poussière aspirée est toxique à respirer. Respectez les consignes locales et utilisez un masque de protection respiratoire.

Le remplacement du filtre HEPA doit s'effectuer chaque année, mais si le contrôle journalier révèle qu'il convient de remplacer le filtre, suivez les instructions à la section Contrôlez le filtre HEPA, page 27.

1. Mettez le filtre HEPA endommagé au rebut.
2. Montez le nouveau filtre HEPA. Assurez-vous qu'il soit monté en position centrale dans le support de filtre HEPA. Une flèche sur le filtre HEPA montre dans quel sens le filtre doit être installé dans le séparateur de poussière pour obtenir un sens d'écoulement correct à travers le filtre. La flèche doit être orientée vers le bas puisque c'est le sens d'écoulement du séparateur de poussière.
3. Fixez le filtre HEPA avec le support du filtre HEPA et deux attaches rapides.

5.7.2 Remplacement du filtre principal



Avertissement!

La poussière aspirée est toxique à respirer. Respectez les consignes locales et utilisez un masque de protection respiratoire.

Le remplacement du filtre principal doit s'effectuer chaque année, mais si le contrôle journalier révèle qu'il convient de remplacer le filtre, suivez les instructions à la section Contrôlez le filtre principal, page 30.

Vérifiez si le filtre HEPA a été abîmé par suite de la pénétration de poussières dans le filtre principal. Pour le contrôle du filtre HEPA, voir la section Contrôlez le filtre HEPA, page 27.

5.8 Réparations

Toutes les réparations qui pourraient s'avérer nécessaires devront être effectuées par le centre de service après-vente "V{tqrk"J [FTQVVTGUÛ dont le personnel est formé et dispose des pièces et accessoires d'origine "V{tqrk"J [FTQVVTGUÛ .

Veuillez contacter votre revendeur si vous avez besoin d'une assistance technique. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

5.9 Pièces de rechange

Afin d'assurer une livraison rapide de la pièce de rechange, précisez toujours le modèle, le numéro de série de la machine ainsi que la référence de la pièce lors de la commande. Le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la plaque signalétique de la machine.

Die Maschine ist ausschließlich mit Originalwerkzeugen und -ersatzteilen von Tyrolit HYDROSTRESS® zu betreiben. Ansonsten haben weder die CE-Kennzeichnung noch die Garantie Gültigkeit.

Seuls des outils d'origine et des pièces de rechange d'origine HTC peuvent être utilisés. Faute de quoi, la marque CE et la garantie cessent d'être valables.

6 Recherche des pannes

6.1 Généralités

Ce chapitre décrit certaines des pannes qui pourraient se produire et comment y remédier. Si le problème persiste ou si d'autres pannes que celles décrites ici devaient se manifester, contactez le revendeur le plus proche. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

6.1.1 Le séparateur de poussière ne démarre pas

- Vérifiez si le branchement au réseau d'alimentation est correct.
- Vérifiez les fusibles et le disjoncteur différentiel du réseau d'alimentation électrique.

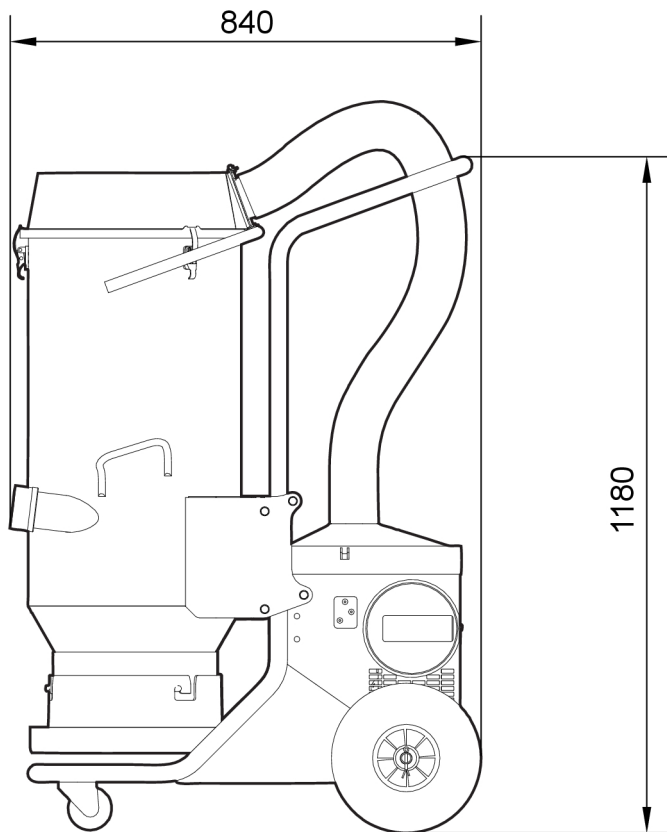
6.1.2 Le séparateur de poussière s'arrête après le démarrage

- Vérifiez les fusibles et le disjoncteur différentielle du réseau d'alimentation électrique. Vérifiez également que toutes les phases du séparateur de poussière sont présentes.

7 Fiche technique

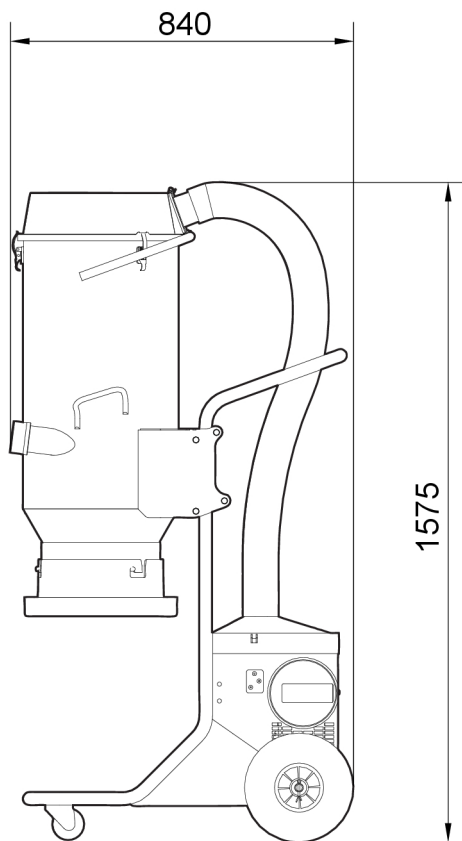
Les tableaux et les figures ci-dessous présentent les caractéristiques techniques ainsi que les dimensions du séparateur de poussière.

		VCE2500D	VCE2500D
Référence	Réf.	10992804	10992803
Poids total de la machine	kg	56	56
Débit d'air max. théorique	m ³ /h	345	375
Dépression max. théorique	mbar	225	230
Débit d'air initial machine	m ³ /h	330	380
Dépression initiale machine	mbar	20	21
Surface de filtration, filtre principal	m ²	4	4
Surface de filtration, filtre Hepa 13	m ²	3,12	3,12
Puissance du moteur	kW	2,2	2,2
Tension	V	1 x 110	1 x 230
Intensité	A	18,4	9,2
Section minimum recommandée	mm ²	4	2,5
Fréquence	Hz	50/60	50/60
Temp. de stockage	°C	-30...+50	-30...+50
Temp. de service	°C	-5...+40	-5...+40
Humidité d'air	%	5-90	5-90
Niveau de pression acoustique, selon NF EN ISO 11202, mesure effectuée avec un instrument de mesure spécifique à la classe 1	dB(A)	71	71
Niveau de puissance acoustique, selon NF EN ISO 3741, mesure effectuée avec un instrument de mesure spécifique à la classe 1	dB(A)	87,9	87,9



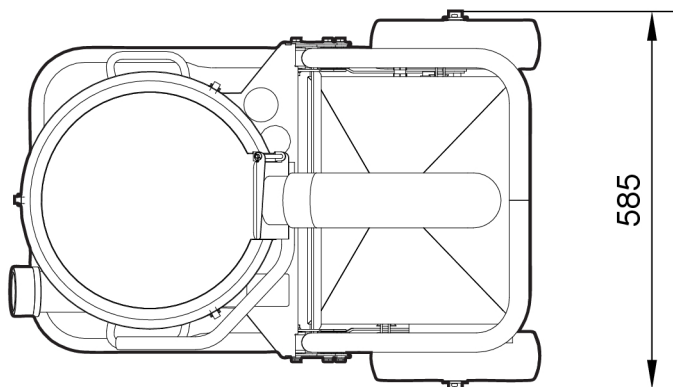
G000549

Figure 7-1. Hauteur et longueur du séparateur de poussière, en mm, en position de transport



G000550

Figure 7-2. Hauteur et longueur du séparateur de poussière, en mm, en position de service



G000551

Figure 7-3. Largeur du séparateur de poussière, en mm

8 Environnement

Les produits Tyrolit HYDROSTRESS® sont composés, pour l'essentiel, de métaux et de matières plastiques recyclables. Les principaux matériaux utilisés sont listés ci-dessous.

Composant	Matériau	Gestion des déchets
Châssis		
Cadre	Métal, peinture poudre	Recyclage des métaux
Roue avant	Métal, plastique et caoutchouc	Recyclage des métaux
Roue arrière	Plastique	Recyclage/incinération plastique
Séparateur de poussière		
Cylindre	Métal, peinture poudre	Recyclage des métaux
Porte Longopac	Plastique, ABS	Recyclage/incinération plastique
Couvercle	Métal, peinture poudre	Recyclage des métaux
Camlock	Métaux, y compris aluminium	Recyclage des métaux ¹⁾
Flexible	Plastique (PUR) et fil métallique	Recyclage/incinération plastique
Filtre HEPA Hepa 13	Métaux, papier renforcé de fibre de verre et adhésifs	Recyclage des métaux ²⁾
Filtre principal	Métaux, polyester et adhésifs	Recyclage des métaux ²⁾
Système électrique		
Câbles	Conducteur en cuivre avec gaine de polychloroprène (néoprène) et PVC.	Déchets de câble
Moteur	Métaux : acier, aluminium et cuivre	Déchets électroniques
Composants électriques	Métaux et plastique	Déchets électroniques

1) Les différents métaux doivent si possible être séparés.

2) Toute matière toxique éventuelle contenue dans le filtre doit être traitée comme des déchets dangereux.

Concernant le recyclage et l'élimination des composants, se référer à la réglementation nationale.

9 Garantie et marque CE

9.1 Garantie

La garantie ne couvre que les défauts de fabrication. Tyrolit HYDROSTRESS® n'assume aucune responsabilité pour les dommages, survenus pendant, ou causés par, le transport, le déballage ou l'utilisation. Le fabricant ne pourra, en quelques circonstances que ce soit, être tenu responsable des dommages ou des pannes causés par une utilisation erronée, corrosion ou utilisation autre que celle entendue selon les spécifications publiées. Le fabricant n'est responsable en aucun cas des dommages ou frais indirects. Pour le détail complet concernant la période de garantie offerte par la fabricant, reportez-vous aux dispositions de garantie en vigueur de Tyrolit HYDROSTRESS®.

Le distributeur local peut avoir des conditions spéciales de garantie qui sont précisées dans ses conditions de vente, de livraison et de garantie. Pour toute clarification des conditions de garantie, prière de contacter votre revendeur.

9.2 Marque CE

La marque CE sur un produit est la garante de sa libre circulation au sein de la zone EU selon la réglementation EU. La marque CE garantit que le produit satisfait aux conditions stipulées par les diverses directives selon chacune d'elles (satisfait à la directive de Compatibilité électromagnétique, EMC, et autres exigences environnementales pour nouveaux procédés). Cette machine porte la marque CE pour conformité à la directive de basse tension (LVD – Low Voltage Directive), la directive machine ainsi que la directive EMC. La directive CEM prescrit que l'appareil électrique ne doit pas gêner son environnement en produisant des perturbations électromagnétiques et qu'il doit être protégé contre les perturbations électromagnétiques présentes dans son environnement.

Cette machine peut être utilisée dans des environnements tels que l'industrie lourde, l'industrie légère et, dans le cas de certaines versions de machine, dans les maisons d'habitation. Reportez-vous à la Déclaration de conformité CE du fabricant qui atteste que la machine est conforme à la directive CEM.